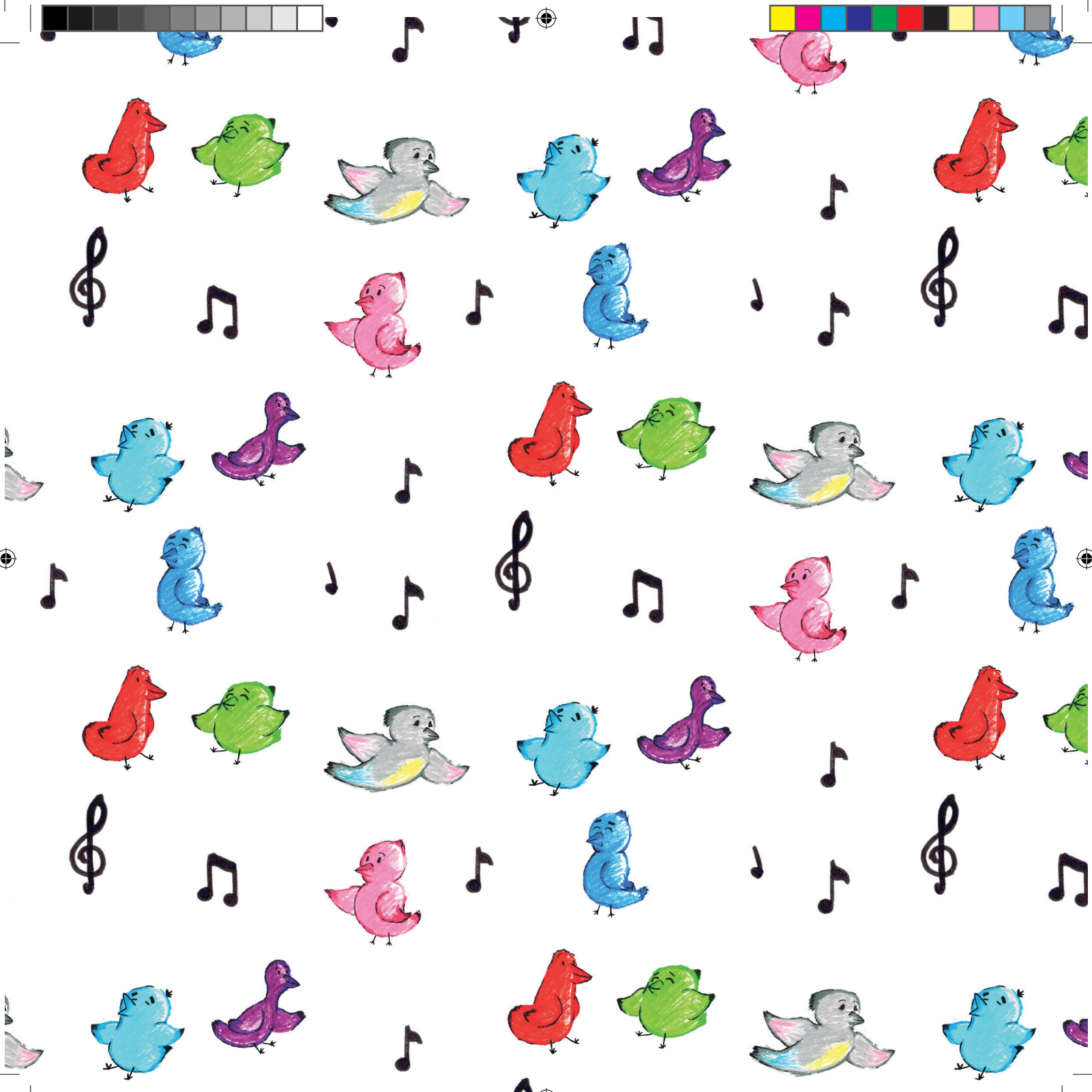
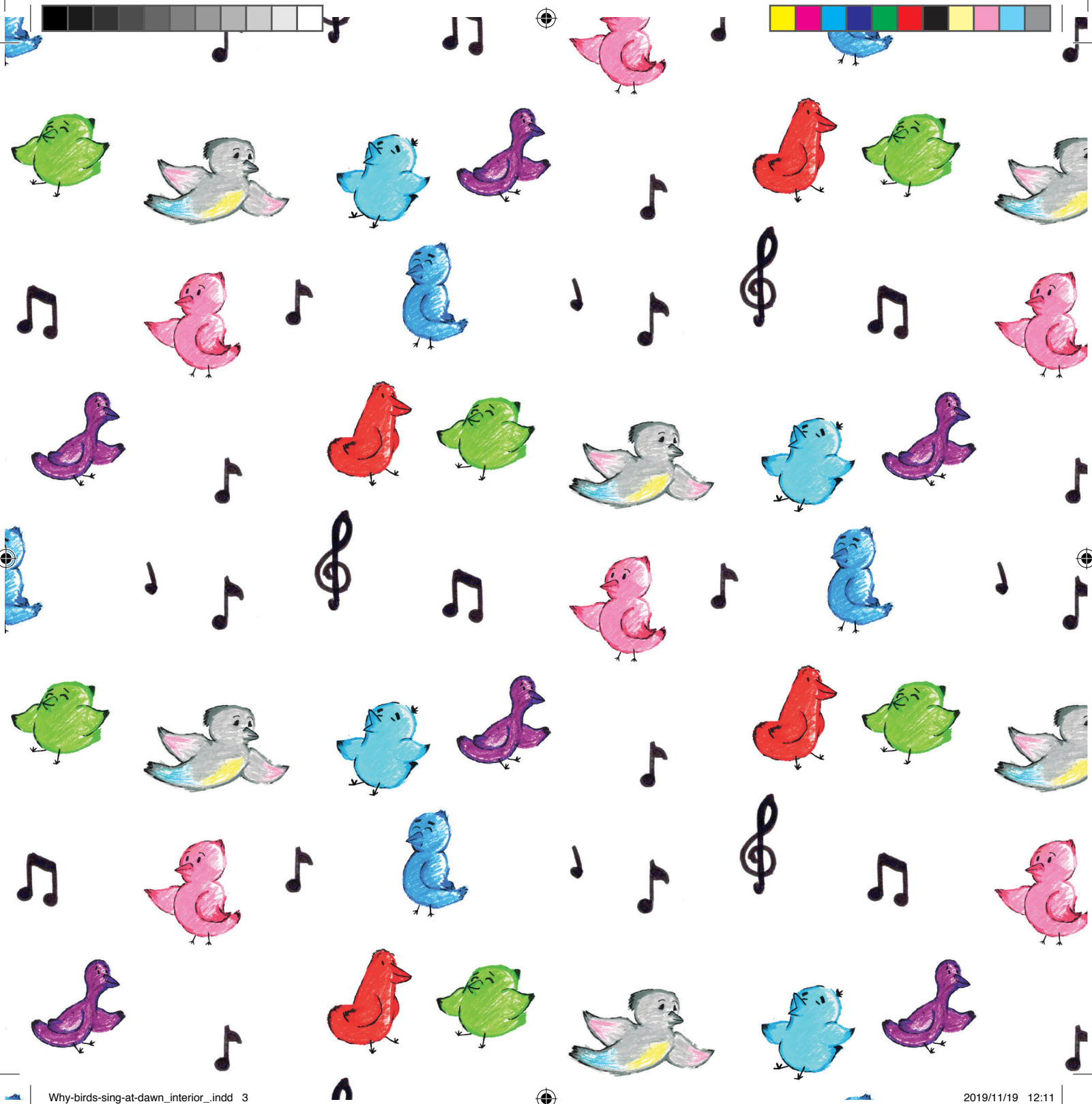
Kungani izinyoni zicula entathakusa

Le ncwadi ngeka



Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 1 2019/11/19 12:11





Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 3 2019/11/19 12:11

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Kungani izinyoni zicula entathakusa
Illustrated by Emmanuel Grebo
Written by Zanele Dlamini
Designed by Joseph Makongo Kiugu
Edited by Joey Kok
with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 26 October 2019.

ISBN: 978-1-928497-88-2

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Kungani izinyoni zicula entathakusa

Zanele Dlamini Emmanuel Grebo Joseph Makongo Kiugu



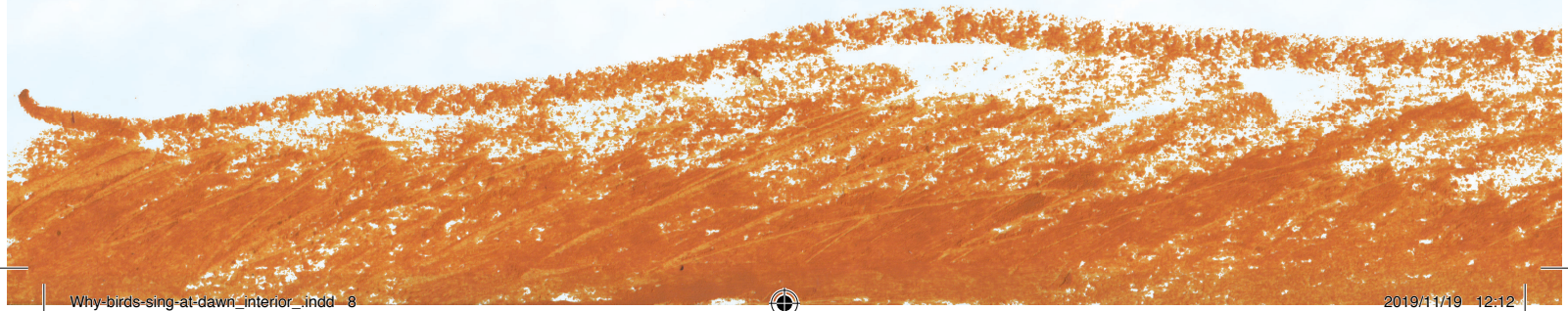
Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 5 2019/11/19 12:12

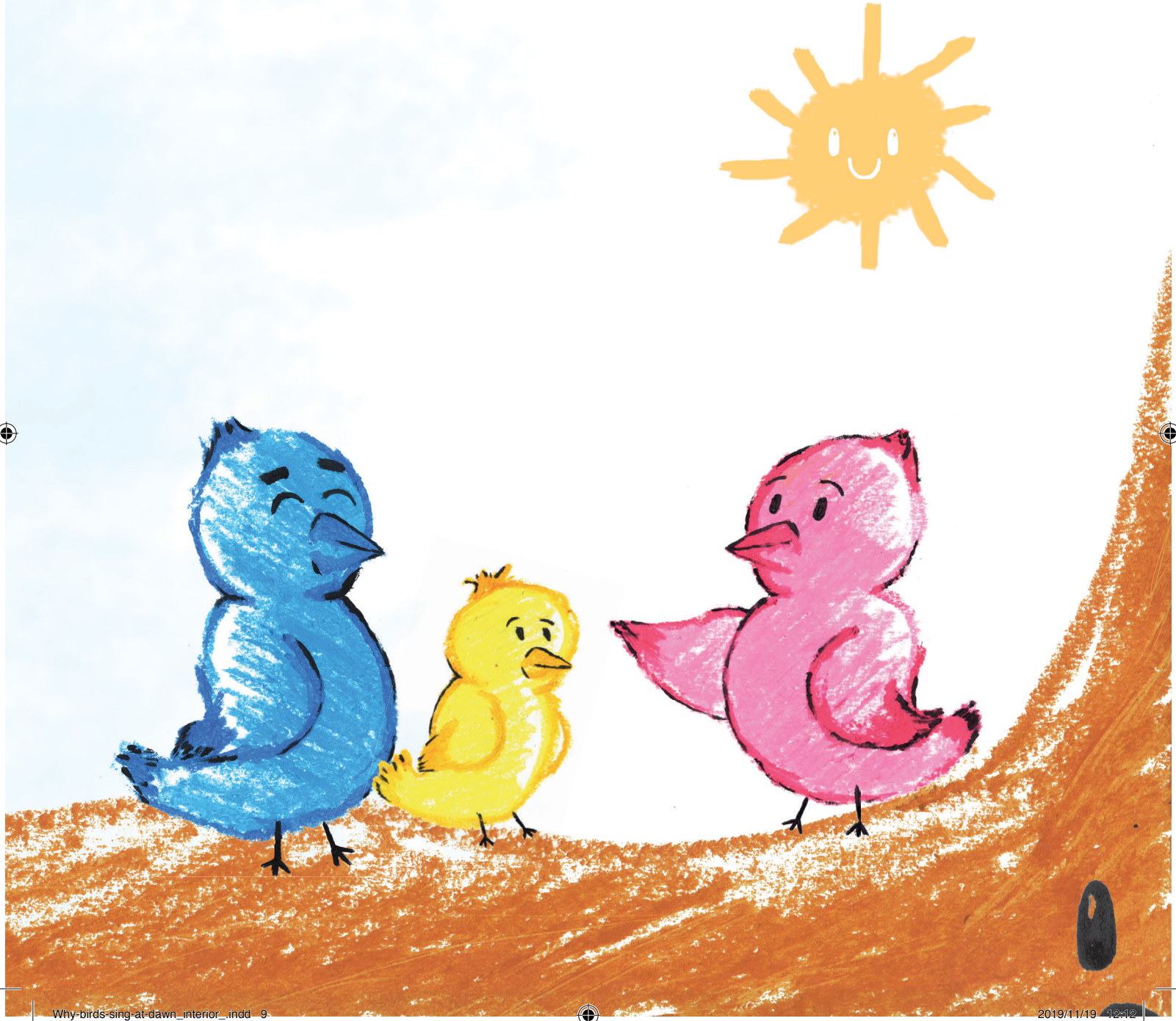




Kwakukhona umndeni wezinyoni owawunabantwana abathathu: Blue, Pink kanye no Yellow.

Babehlala esihlahleni esikhulu esinobuhlakani uMamango.

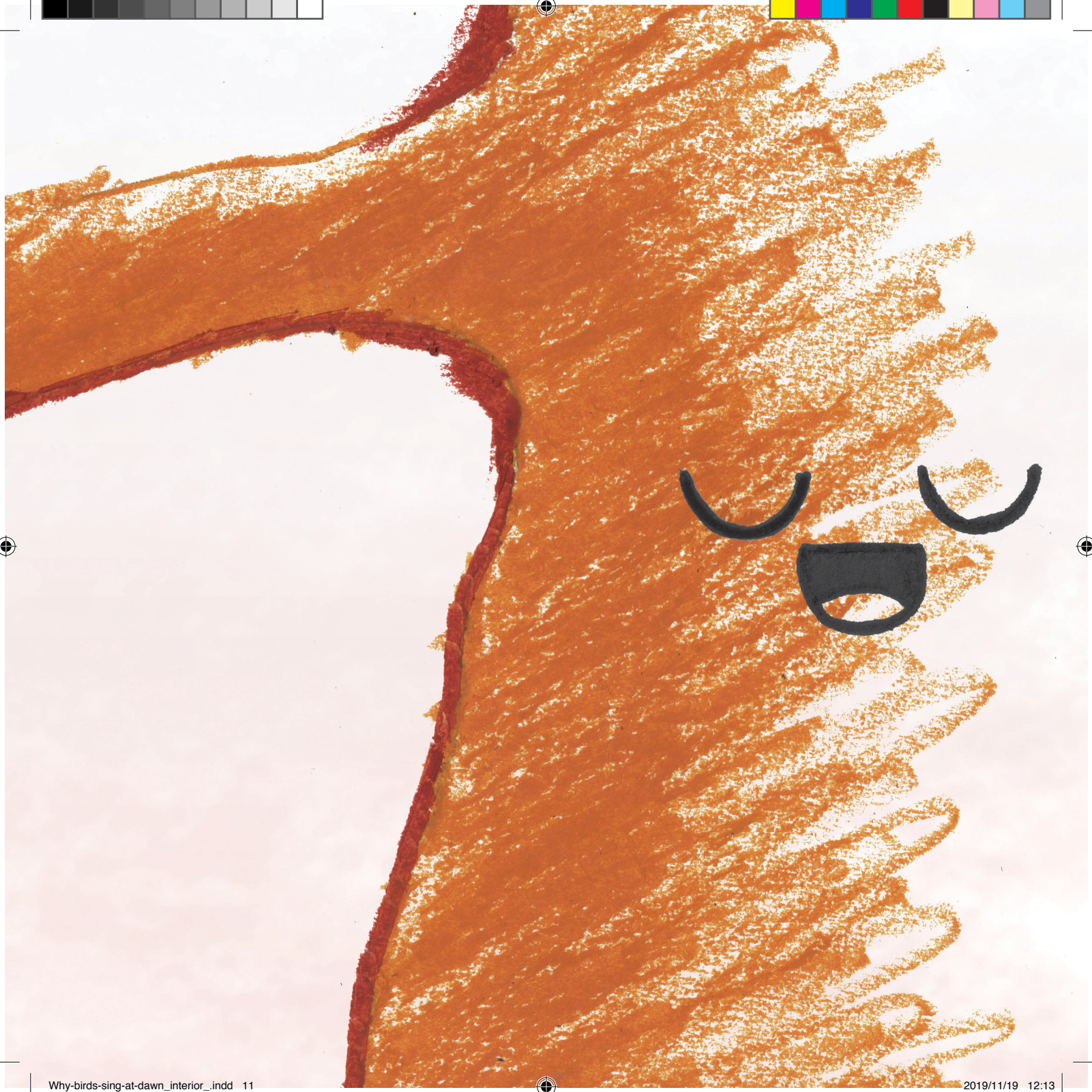






Iphimbo likaMama Nyoni lalimnandi!
Wayevuka entathakusa acule
ingoma yakhe.





Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 11 2019/11/19 12:13



Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 12 2019/11/19 12:13

Isomiso safika ke eNtokozweni.
Imifula yoma namaqabunga
awohloka.



Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 13 2019/11/19 12:13

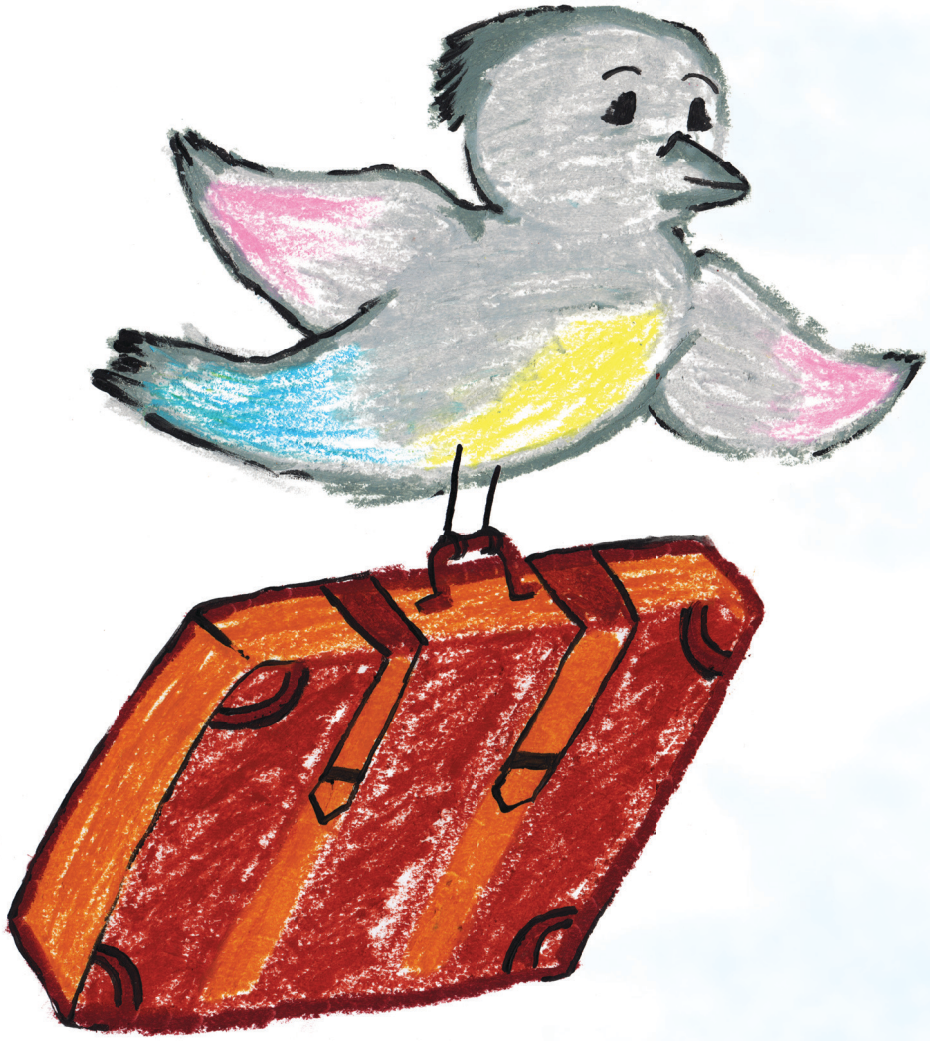


Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 14 2019/11/19 12:13



Mamango wajula ngomcabango.

“Mhlawumbe kumele sithole umsundu womlingo, wona oletha imvula. Kepha ubani ongahamba?



Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 16 2019/11/19 12:13

“Ngizohamba mina, angesabi lutho”

kwasho umama Nyoni.



Bonke babemkhumbula uMama Nyoni nengoma yakhe. Ngabe wayezoyithola indlela ebuyela ekhaya?



Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 19 2019/11/19 12:13

“Kunganjani sicule ingoma kaMama”

kwabuza u Yellow.

uMama wathi uma sicula ingoma yakhe, uzoyibona indlela ebuyayo.”



“Mina angikwazi ukucula”

wazikhalela u Pink.





Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 22 2019/11/19 12:14



“Sewake wazama kodwa?”

kwabuza uMamango.

Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 23 2019/11/19 12:14

“Yebo, mina sengike ngazama”

kuphendula u Yellow.

“Nginganifundisa”

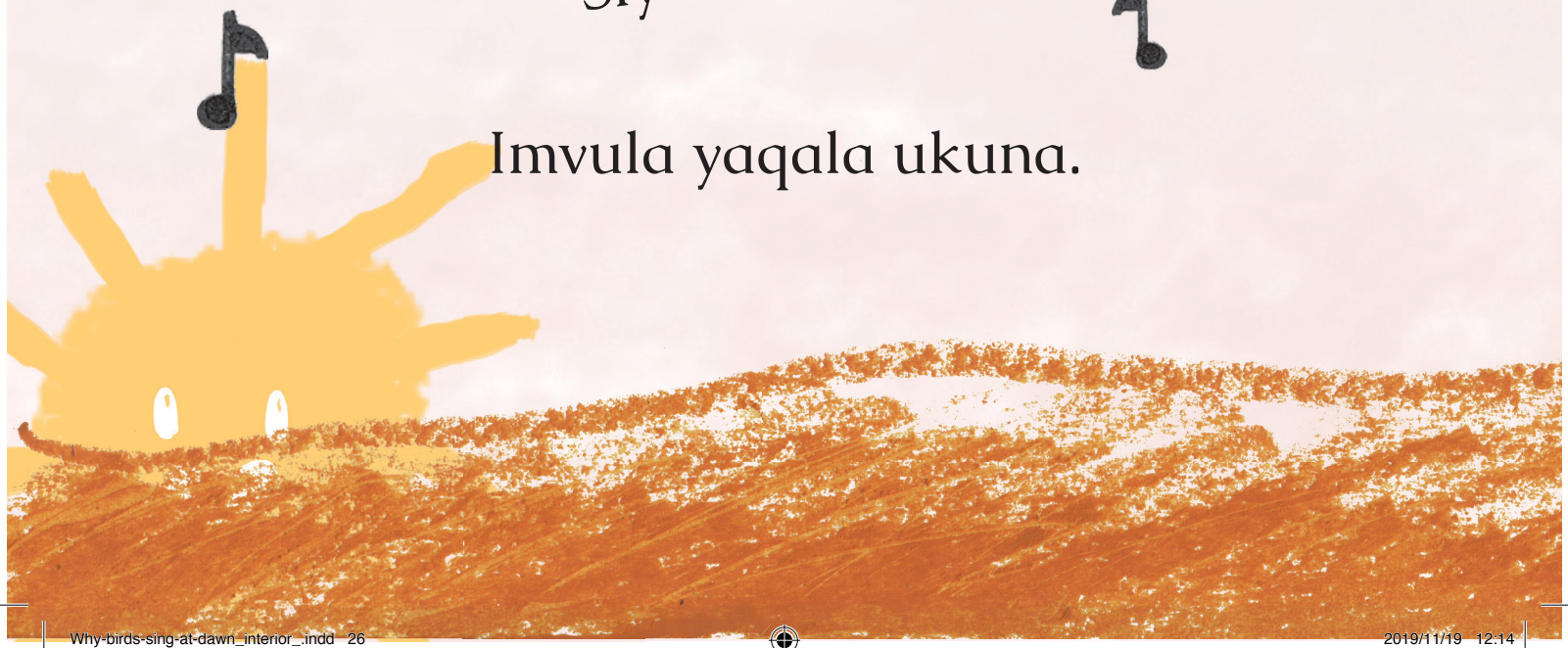


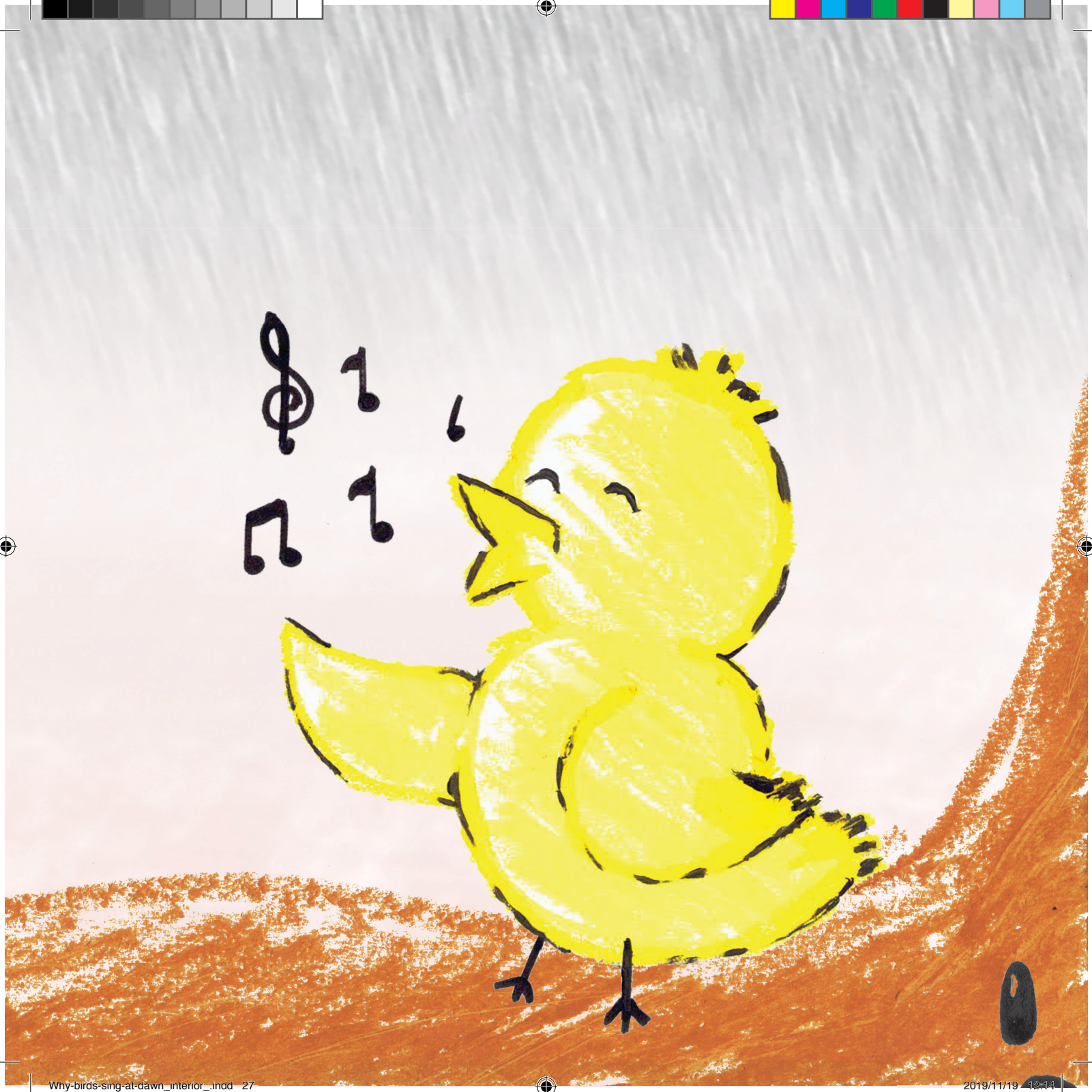
Ngokusa okulandelayo, uYellow
wacula ingoma kaMama.

“Ukusa okuhle!

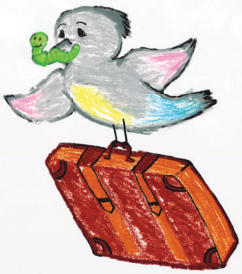
Siyavuka siqhakaze!”

Imvula yaqala ukuna.





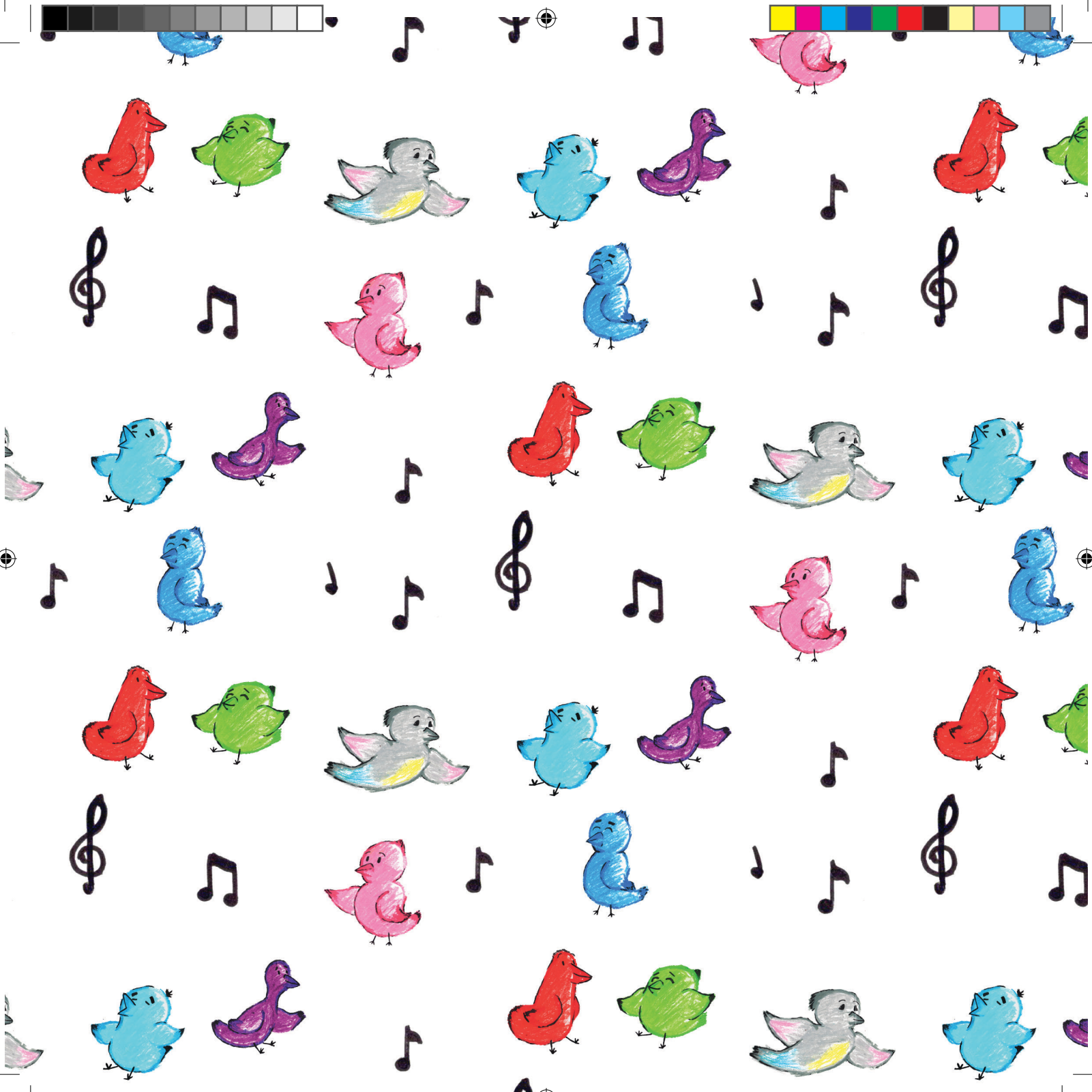


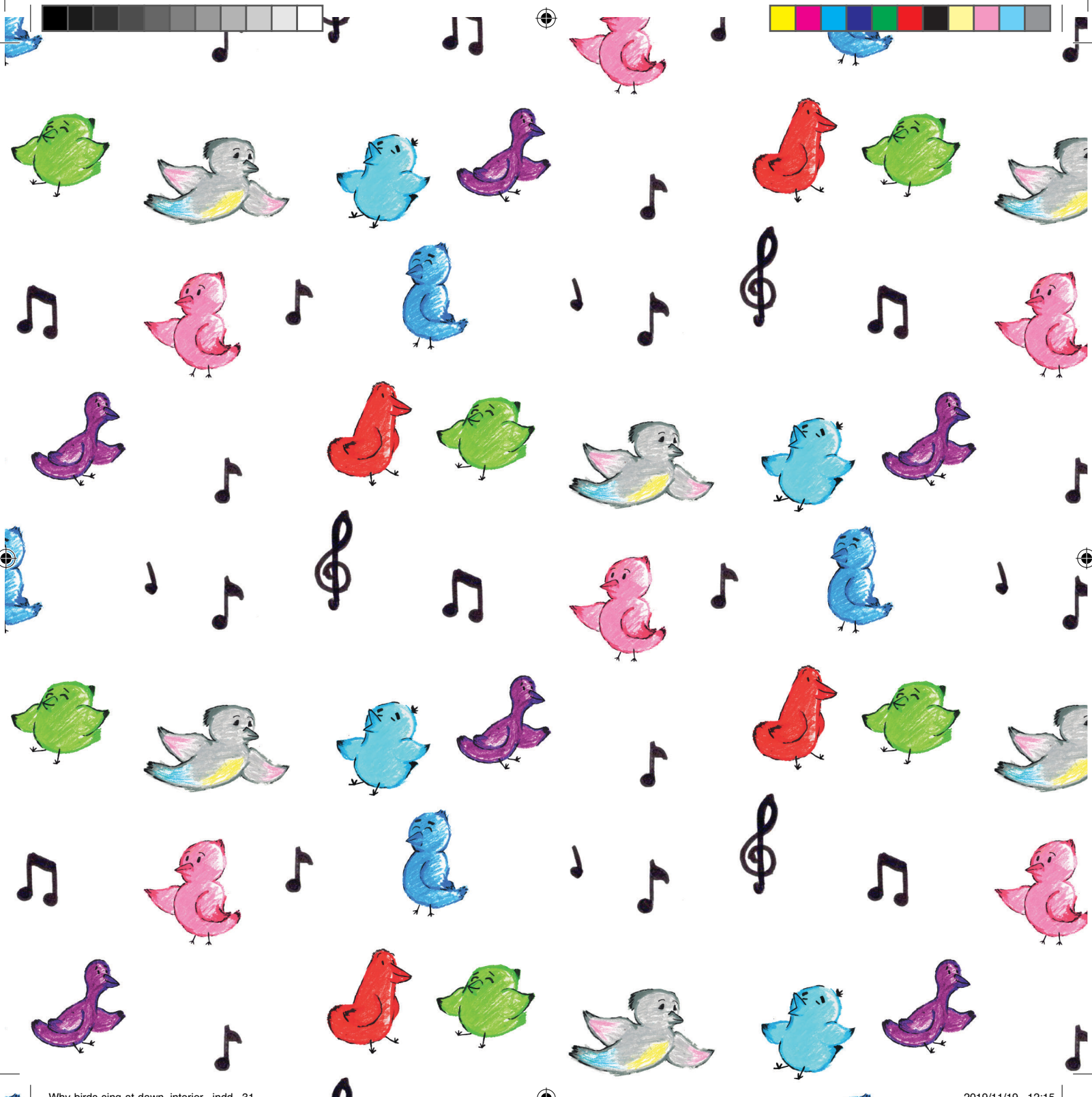


Emva kwesikhathi zonke izinyoni zase zifundile, zacula kanye no Yellow.

uMama Nyoni, wayithola nendlela yakhe ebuyela ekhaya.

Kusukela lapho ke, izinyoni zaqala ukucula entathakusa.





Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 31 2019/11/19 12:15



Why-birds-sing-at-dawn_interior_.indd 32 2019/11/19 12:15